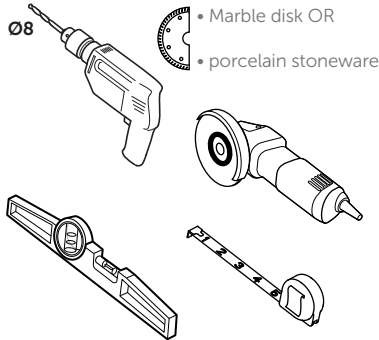
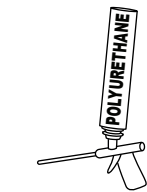


Bespoke



Disko da taglio per marmo o gres
porcellanato - Cutting disc for marble or
porcelain stoneware
Disque de découpe pour marbre ou pour
carreaux de porcelaine - Schneidw-
erkzeuge für Naturstein oder Feinstein-
zeug
Disco de corte para mármore ou gres
porcelânico - Snijgereedschap voor
natuursteen en keramiek
Δίσκος κοπής για μάρμαρο ή
γρανιτοπλακάκια - Дисковый нож для
мрамора или керамогранита
Režaci kotouč na mramor nebo porcelán -
Rezný kotúč na mramor alebo porcelán
Disk za rezanje marmorja in granitnih
ploščic - Disk za rezanje mramorja i
granitnih pločica.



Schiauma poliuretetica bassa espansione per coppi e tegole.
Polyurethane low expanding foam for roof and tiles.
Mousse de polyuréthane à faible expansion pour les tuiles et les pannes.
Schwach expandierender Polyurethan-Montageschaum.
Espuma de poliuretano de baja expansión para cubiertas y azulejos.
Polyurethaan schuim met een lage beperkte uitzetting voor dak en tegels.
Ασφός Πολιουρεθάνης χαμηλής διάδοσης για την οροφή και τα πλακίδια.
Полιуретанова пена с низким расширением для кровли и черепицы.
Polyuretánová nízkoexpandná pena pro strechy a tašky.
Polyuretánová nízkoexpandná pena na strechy a škridly.
Poliuretanska pena z nizko ekspanzijo za strehe in ploščice.
Poliuretanska nisko ekspandirajuca pena za krovove i podne obloge.
Полιуретанова пена с ниска последваща (вторична) експанзия за монтаж на покриви и керемиди.
Spumă poliuretanică cu expansiune redusă pentru acoperiș și țigle.

NOTE SU QUESTO MANUALE

GB NOTES REGARDING THIS MANUAL

REMARQUES CONCERNANT CETTE NOTICE

D HINWEISE ZU DIESER ANLEITUNG

$\times 1$	$\times 1$	$\times 1$
		

F OBSERVACIONES SOBRE ESTE MANUAL

OPMERKINGEN MET BETREKKING TOT DEZE HANDLEIDING

 ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

 Примечания в отношении данного руководства

67 POZNÁMKY K TOMUTO NÁVODU

SK POZNÁMKY K TOMUTO NÁVODU

PI INFORMACJE DOTYCZĄCE INSTRUKCJI

TT0293347 | 1

SL OPOMBE O PRIROČNIKU

Kopiranje, delna ali popolna reprodukcija vsebin v tem priročniku, shranjevanje v sisteme arhiviranja, prenos v kakršnikoli obliki ali mediju, obstoječem ali bodočem, je brez dovoljenja proizvajalca prepovedano.

Vsebina tega priročnika se lahko spremeni brez predhodnega obvestila.

Pri pripravi priročnika smo se potrudili, da zagotovimo točnost njegove vsebine; v primeru morebitnih vprašanj ali napak vas prosimo, da se za pojasnila obrnete na proizvajalca. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za posledice uporabe izdelka. Ilustracije in načrti v priročniku so okvirni in izključno informativne narave.

BG БЕЛЕЖКИ КЪМ ТОВА РЪКОВОДСТВО

Копирането, частичното или пълното възпроизвеждане на съдържанието на това ръководство е забранено, както и неговото съхранение в архивни системи, предаване под каквато и да е форма или по какъвто и да било начин без разрешението на производителя. Съдържанието на това ръководство подлежи на промяна без предизвестие. При изготвянето на това ръководство са положени всички усилия за гарантиране на точността на съдържанието му, но в случай на въпроси или забелязани грешки, моля свържете се с производителя. Производителят не носи отговорност за последствията от използване на продукта. Разглежданите чертежи и диаграми в ръководството са индикативни, с информационни цели.



- I** Il Costruttore raccomanda di leggere attentamente questo libretto.
- GB** The Manufacturer recommends reading this manual carefully.
- F** Le Constructeur recommande de lire attentivement cette notice.
- D** Der Hersteller empfiehlt, diese Anleitung aufmerksam durchzulesen.
- E** El fabricante recomienda leer detenidamente este manual.
- NL** De fabrikant raadt aan dit boekje aandachtig door te lezen.
- GR** Ο Κατασκευαστής συνιστά να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο οδηγιών.
- RU** Изготовитель рекомендует внимательно ознакомиться с данным руководством.
- CZ** Výrobce doporučuje pozorně si přečíst tuto příručku.
- SK** Výrobca odporúča pozorne si prečítať túto príručku.
- SL** Proizvajalec priporoča, da natančno preberete ta navodila.
- HR** Proizvođač preporučuje da pažljivo pročitate ovaj priručnik.
- BG** Производителят препоръчва внимателно да прочетете това ръководство.
- RO** Producătorul recomandă citirea cu atenție a acestui manual.



- I** Il manuale è a corredo del prodotto, deve essere conservato per futura consultazione e per tutto il ciclo di vita dello stesso e trasferito ad ogni successivo proprietario del prodotto.
- GB** The manual is supplied with the product; it must be kept for future reference and for the entire life cycle of the product and given to each subsequent owner.
- F** La notice accompagne le produit et devra être conservée pour toute consultation et pendant toute la durée de vie de celui-ci. En outre, elle devra être remise à chaque nouveau propriétaire du produit.
- D** Die dem Produkt beiliegende Anleitung muss für zukünftiges Nachschlagen und für dessen gesamte Lebensdauer aufbewahrt, sowie jedem nachfolgenden Besitzer oder Installateur des Produkts übergeben werden.
- E** El manual se suministra junto con el producto, se debe conservar para las consultas posteriores y durante el entero ciclo de vida de éste, y se debe traspasar a cualquier propietario futuro del producto.
- NL** De handleiding die bij het product wordt gevoegd, moet bewaard worden voor toekomstige raadplegingen en voor de volledige levensduur van het product zelf, en moet overhandigd worden aan de eventuele volgende eigenaar van het product.
- GR** Το εγχειρίδιο που συνοδεύει το προϊόν, πρέπει να φυλάχτεί, για να μπορεί ο χρήστης να το συμβουλευέται για όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος και να παραδοθεί στους ενδεχόμενους μετέπειτα κατόχους του προϊόντος.
- RU** Руководство, предоставляемое вместе с изделием, должно храниться для справок на протяжении всего срока службы и передаваться последующим владельцам изделия.
- CZ** Návod je součástí výrobku, musí být uschován pro budoucí konzultaci po celou dobu jeho životnosti a předán každému dalšímu majiteli výrobku.
- SK** Návod je súčasťou výrobku, musí byť uschovaný pre budúce nahladenie počas celej doby jeho životnosti a odovzdaný každému následnému majiteľovi výrobku.
- SL** Priročnik je sestavni del izdelka in se mora za kasnejšo uporabo shraniti skupaj z njim za čas celotne življenjske dobe izdelka, ter posredovati vsakemu naslednjemu lastniku izdelka.
- HR** Priručnik se isporučuje s proizvodom. Valja ga čuvati za buduću uporabu, tijekom čitavog uporabnog vijeka proizvoda, te predati svakom sljedećem vlasniku proizvoda.
- BG** Ръководството се доставя заедно с продукта; трябва да се съхранява за бъдещи справки през целия жизнен цикъл на продукта и да се предоставя на всеки последващ собственик.
- RO** Manualul este furnizat împreună cu produsul; trebuie păstrat pentru referințe viitoare și pentru întregul ciclu de viață al produsului și dat fiecărui proprietar ulterior.

HR NAPOMENE O OVOM PRIRUČNIKU

Zabranjeno je umnožavanje, djelomično ili potpuno reproduciranje sadržaja ovog priručnika, pohrana u sustavima za pohranu, prijenos u bilo kojem obliku i bilo kojim sredstvom, trenutačno poznatim ili budućim, bez dopuštenja proizvođača. Sadržaj ovog priručnika može biti promijenjen bez prethodne najave. Tijekom izrade ovog priručnika uloženi su veliki napor i trud kako bi se osigurala točnost sadržaja, no budite li imali pitanja ili pronađete greške, obratite se proizvođaču. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za posljedice uporabe proizvoda. Nacrti i sheme prikazani u priručniku trebaju se tumačiti kao primjeri i njihova je svrha isključivo informativna.

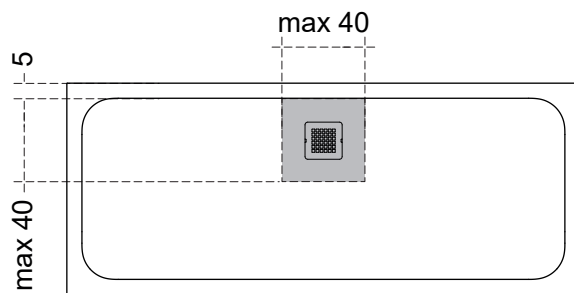
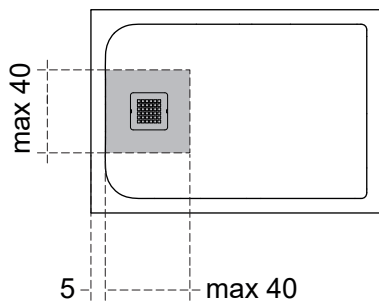
RO MENȚIUNI PRIVIND ACEST MANUAL

Acest manual nu trebuie copiat sau reproduș parțial sau integral; salvat în orice sisteme de arhivare; sau trimis sub orice formă sau prin orice mijloace cunoscute sau viitoare fără permisiunea producătorului. Conținutul acestui manual poate fi modificat fără niciun avertisment prealabil. S-au depus toate eforturile în pregătirea acestui manual pentru a se asigura că întregul conținut este corect; totuși, dacă aveți întrebări sau găsiți greșeli, vă rugăm contactați producătorul. Producătorul nu este responsabil pentru consecințe care rezultă din utilizarea produsului. Desenele și diagramele din manual trebuie să fie considerate aproximative și sunt furnizate exclusiv în scop informativ.

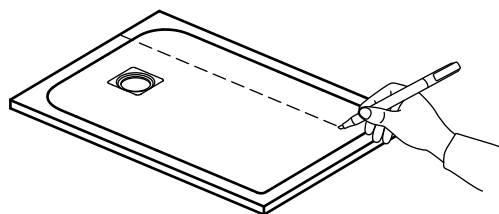


- I** Manuale dell'operatore; Istruzioni operative.
- GB** Operator's manual; operating instructions.
- F** Manuel de l'opérateur ; Instructions de fonctionnement.
- D** Benutzerhandbuch; Betriebsanweisungen.
- E** Manual del operador; instrucciones de funcionamiento.
- NL** Handleiding van de operator; Operationele aanwijzingen.
- GR** Εγχειρίδιο του χρήστη. Οδηγίες λειτουργίας.
- RU** Руководство оператора; Рабочие инструкции.
- CZ** Návod pro obsluhu; Provozní pokyny.
- SK** Návod pre obsluhu; Prevádzkové pokyny.
- SL** Priročnik za uporabnika; Navodila za delovanje.
- HR** Priručnik za korisnika; Upute za rad.
- BG** Ръководство за оператора; инструкции за работа.
- RO** Manual de utilizare; instrucțiuni de utilizare.

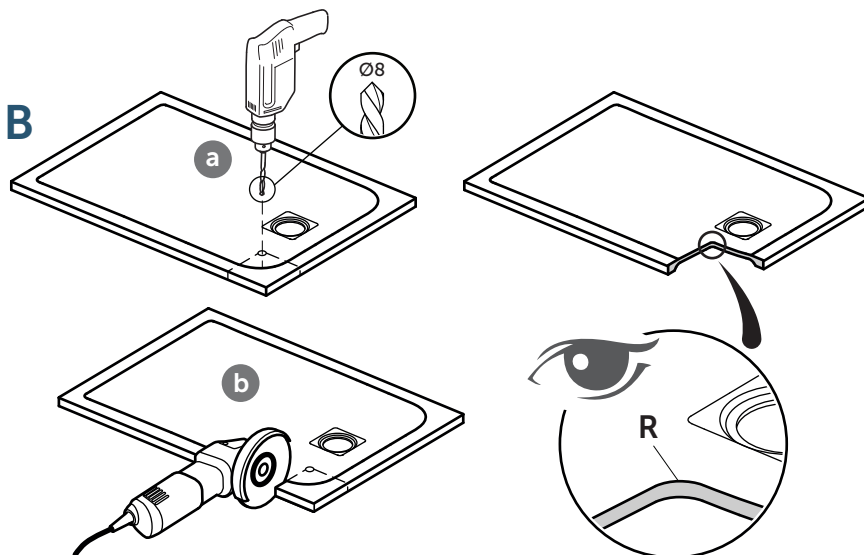
 No cutting area



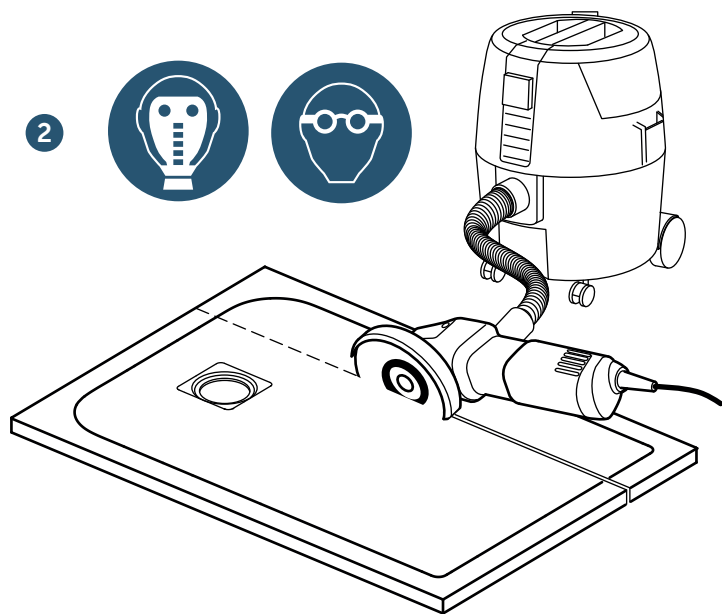
1 A



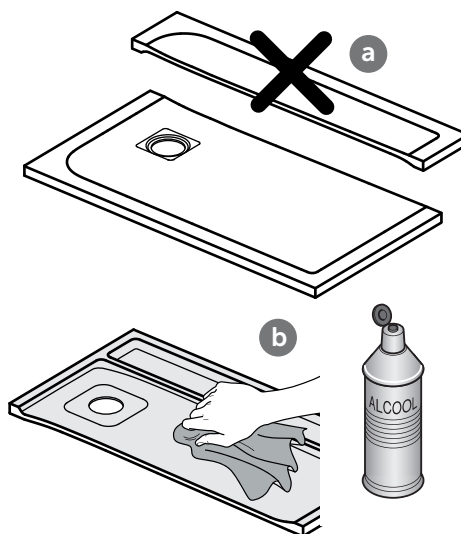
1 B



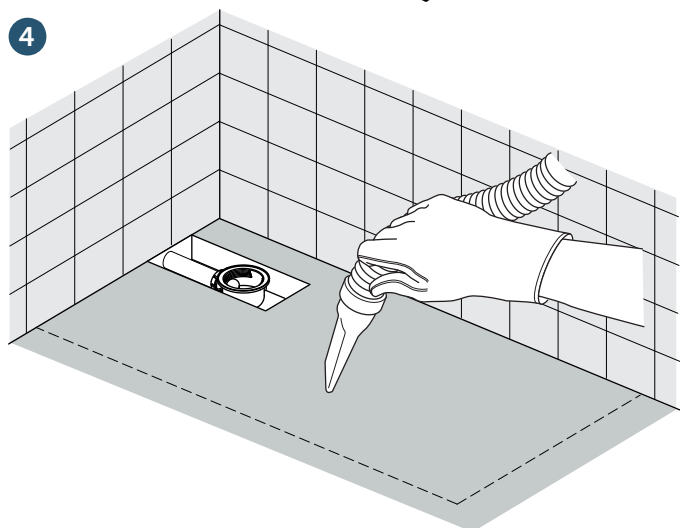
2



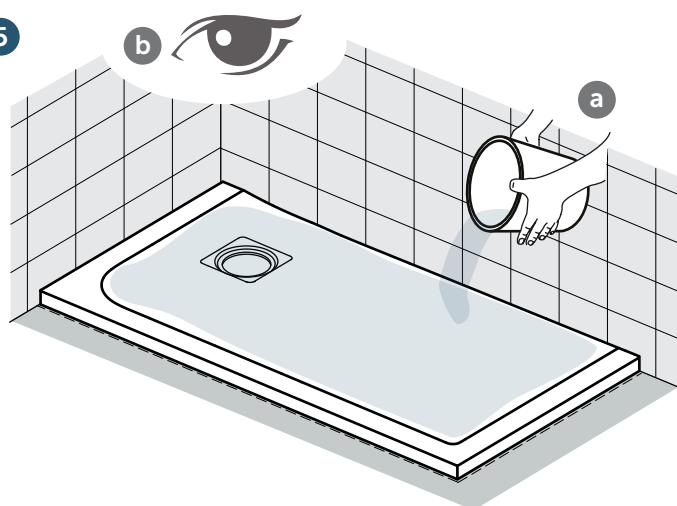
3

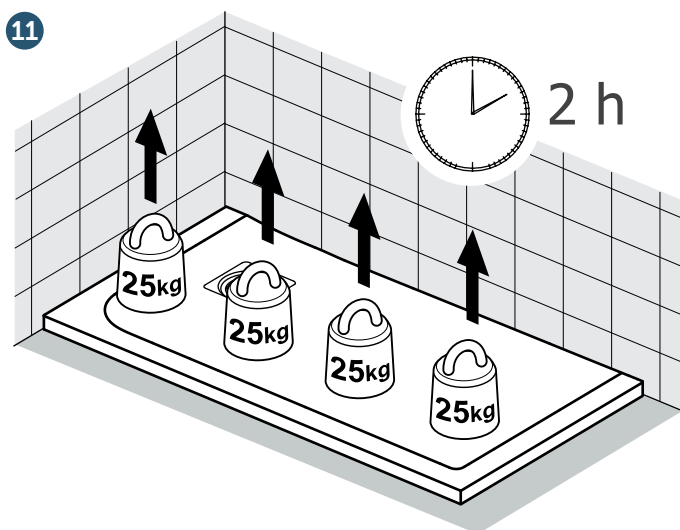
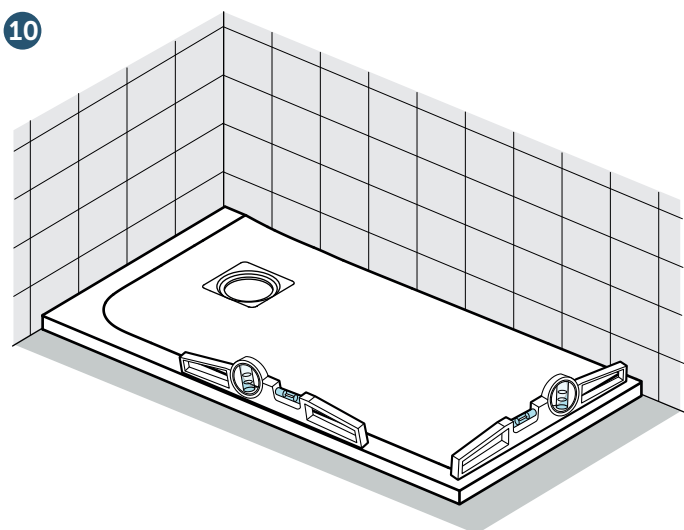
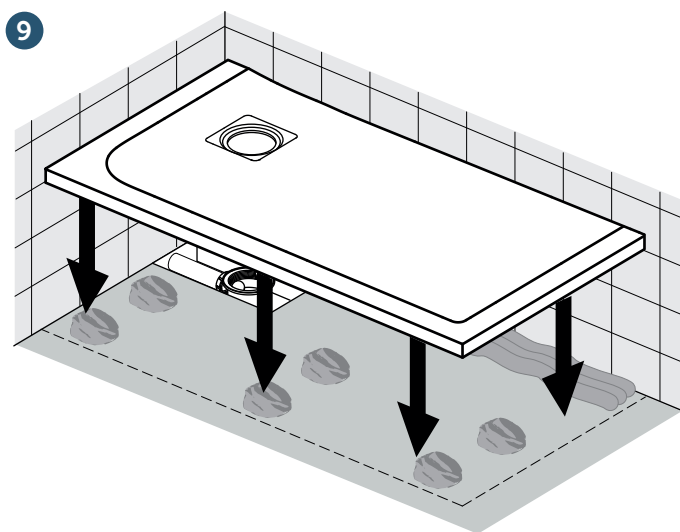
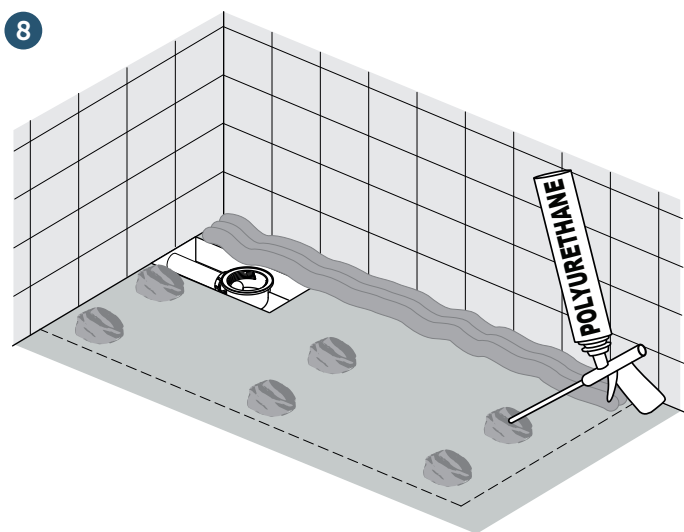
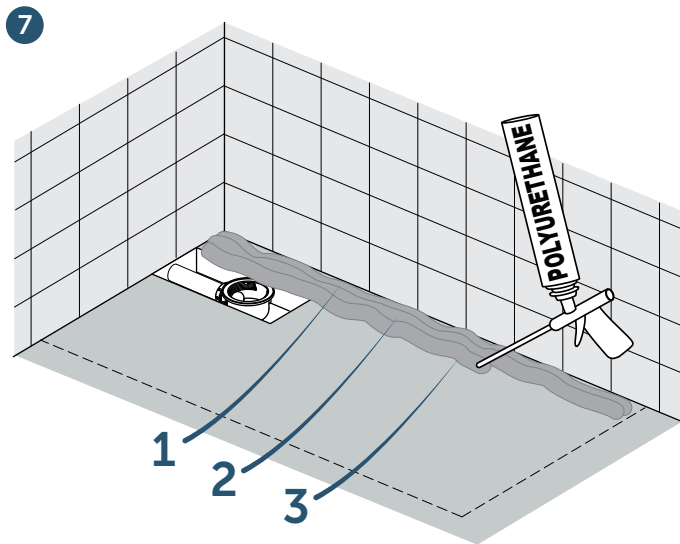
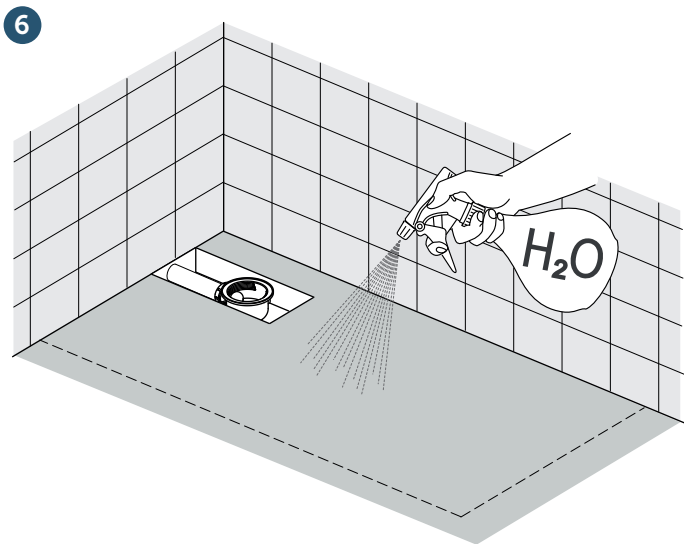


4



5





Tutte le dimensioni sono espresse in cm. Tolleranze dimensionali ± 5 mm; All measurements are in cm. Dimensional tolerances ± 5 mm; Toutes les dimensions sont exprimées en cm. Tolérances dimensionnelles ± 5 mm.; Alle Abmessungen sind in cm angegeben. Maßtoleranzen ± 5 mm.; Todas las medidas se expresan en cm. Tolerancia dimensional ± 5 mm.; Alle afmetingen zijn in cm aangegeven. Dimensionale tolerantie ± 5 mm.; Όλες οι διαστάσεις εκφράζονται σε εκατοστά (cm). Επιτρεπόμενες ανοχές: ± 5 mm.; Toate dimensiunile sunt în cm. Toleranțe dimensionale ± 5 mm.; Все размеры выражены в см. Допуски на размер ± 5 мм.; Veškeré míry jsou vyjádřené v cm. Tolerance rozměrů ± 5 mm.; Všetky miery sú vyjadrené v cm. Tolerancie rozmerov ± 5 mm.; Wszystkie wymiary wyrażone są w cm. Tolerancje wymiarowe ± 5 mm.; Vse mere so izražene v cm. Odstopanja od mer ± 5 mm.; Sve su dimenzije izražene u cm. Moguće odstupanje ± 5 mm.; Всички размери са изразени в см. Отклонения в размерите ± 5 мм.

Ideal Standard International NV
Corporate Village – Gent Building
Da Vincilaan 2
B1935 – Zaventem
Belgium

BE +32 (0)2 325 66 33
BG +359 675 30362
DE +49 (0)228 521 580
EG +202 26969700
FR +33 (0)1 49 38 28 00
GB 01482 496 318
GR +30 210 67 90 810
HR +38591 22 99 304

HU +36 30 6991 594
IT 800 652 290
ME +971 4 804 2400
NL +31 (0)77 355 08 08
PL +48 71 7868 301/302
RO +40 21 3223 201/202
SI 00386 59 919040
TR +90 216 314 87 87

UA +359 675 30 468
AL/XK/BA +359 887 709 696
CZ/SK +420 417 592 179
DK/NO/SE +45 75 84 10 10
ES/PT +34 93 561 80 00
LV/LT/EE +371 673 57 792
RS/MK/ME +381 11 713 80 58
RU/MD +7 495 669 23 11


Ideal Standard